FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

AM378

N°.albarán : Del.Note Nb: 80493707 2000
Fecha Exp : Del. Date : 16.07.2020
Fecha rec: Rec date :

Proveedor / Supplier
Código: Code : 910000014
Dirección: Address : Polígono Kataide
Poblacion: City : Mondragon 20500
Pais : Country : España

Transportista/Carrier Transport number: 280977
Razón social : Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : Plate Nb : 5379JND 18026P257
Remolque : Remoc.plate : HROM8088 501053 0005
Unidad transporte: Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente : Customer: Magna PT S.p.A.
Direccion: Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta : Center :
Puerta de descarga: Unloading point :
Puesto de consumo : Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	+ -	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	N°. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630000	CM 2510310463	600			PZA	TBA-501494	024	16137688/16158090	25	550004316501		
						TBA-501711	144					

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 600
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 24
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 21/07/2020
Firma

Peso neto total : Total net weight: 4.710
Peso bruto total : Total brut weight : 6.250,800
N° total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 024

Observaciones: Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado,para su correcta gestión ambiental,será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepcion / Received	Conforme / Assigned Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop.		21 AUG 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	

KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 51 - 70026 Modugno (BA)

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

3 Ejemplar para el porteador - Exemplaire du transporteur
Copy for carrier

C.M.R. — Marque el que proceda — DOCUMENTO DE CONTROL

DOCUMENTO DE CONTROL (O FOM 238.2003 - BOE 13/2/2003

2213

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF ESF 20095602

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)

Este transporte queda sometido no obstante toda cláusula contraria al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

2 Consignatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

5 Documentos anexos
Documents annexés
Documents attached

16 Porteador (nombre, domicilio, país)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Carrier (name, address, country)

MARCOMBI
MARE COMBINATO S.L.
NIF: ES B63113880

TRACTORA: 5379 JND
REMOLQUE: 1120M 5088

17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)

18 Reservas y observaciones del porteador
Réserves et observations du transporteur
Carriers reservations and observations

Lib&ro Trasporti srl
Contrada Filetti Inferiore 16
03031 Aquino (FR)
PI 02783160605

Embalaje, carga, descarga y manipulación a cargo del remitente
El transportista queda exonerado de toda responsabilidad total o parcial u averías en la mercancía derivadas de las actuaciones del remitente
El vehículo se precinta después de la carga - Convenio CMR-Art.17

6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 Nº estadístico N° statistique Statistical number	11 Peso bruto kg Poids brut, kg Gross weight in kg	12 Volumen m Cubage m Volume in m
26 CONT.		CAJAS MADERA			10 935 kg.	

Clase / Class — Cifra / Number — Letra / Letter — (ADR*)

13 Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions

Ref: 1049 FCY
80193208

19 Estipulaciones particulares
Conventions particulières
Special agreements

20 A pagar por / To be paid by

	Remitente / Sender's	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee
Precio del transporte / Carriage charges			
Descuentos / Deductions			
Líquido / Balance			
Suplementos / Supplem. charges			
Gastos accesorios / Other charges			
TOTAL			

14 Forma de pago
Prescriptions d'affranchissement
Instructions as to payment for carriage
☐ Porto pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

KUEHNE+NAGEL S.L.
Via del Ciclamino, snc - 70026 Modugno (BA)

21 Formalizado en / Etablie à / Established in MARKSYRE a / le / on 10 07 20

22
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA
Fagor Ederlan S. Coop
Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

23
KALOYAN PANOV
Y 4106746 H
Firma y sello del transportista
Signature et timbre de transporteur
Signature and stamp of the carrier

24 Recibido la mercancía / Marchandise reçues / Goods received
21 07 2020
Lugar / Lieu / Place
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
Firma y sello del consignatario
Signature et timbre de destinataire
Signature and stamp of the consignee

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsability

1 - 15 ambos inclusive y / y compris et / including and 19 + 21 + 22

PP-